



ИСПАНСКОЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВО В 2007 ГОДУ

## Моратинос: “Проект “Европа” еще не завершен”

### Громкий призыв выйти на высоту многосложных проблем безопасности

По словам испанского министра иностранных дел Мигеля Анхеля Моратиноса, сказанным в ходе его первого выступления перед Постоянным советом в Вене в качестве Действующего председателя, ОБСЕ сохранила свою роль форума для постановки ключевых вопросов и проблем, определяющих будущее Европы. “Мы понимаем, что живем в непростое время, но именно это и делает нашу Организацию столь необходимой”, – заявил он. Действующий председатель дал заверения в том, что будет добиваться активизации роли ОБСЕ как форума для диалога и сотрудничества наряду с другими приоритетными направлениями деятельности Председательства: борьба с терроризмом, защита окружающей среды и поощрение гражданской активности в контексте плюралистического общества. Ниже приводятся выдержки из его выступления 11 января.

Принимая журналистов на борту авиалайнера, принадлежащего испанскому правительству, Действующий председатель делится впечатлениями от поездки в Белград и Приштину.  
Фото: ОБСЕ/Михаил Евстафьев

**М**не впервые выпала возможность выступить перед Постоянным советом в качестве Действующего председателя ОБСЕ, и, должен признаться, мною овладевают смешанные чувства. Во-первых, у меня есть чувство удовлетворения: на мировой арене нет другой такой организации, как ОБСЕ. Это не военный альянс, не экономический союз, а организация, которая объединяет на постоянной основе 56 государств, разделяющих общее видение Европы – безопас-

ной, единой, свободной Европы, страны которой живут в мире и согласии друг с другом. ОБСЕ зародилась в Хельсинки и прошла этапы консолидации в Париже, Москве, Будапеште и Стамбуле. Сегодня мы продолжаем прилагать усилия к тому, чтобы воплотить это видение в реальность через каждодневное взаимодействие между собой.

За последние 32 года на всем пространстве ОБСЕ – как внутри наших государств, так и внутри наших обществ – произошли эпохальные изменения. Нам следует гордиться тем выдающимся прогрессом, который был достигнут.

С другой стороны, движимые элементарным чувством ответственности, мы в своей гордости должны быть сдержанны и проницательны. Нам следует критически проанализировать нынешние трудности и взглянуть на подстерегающие нас в будущем вызовы прямо и реалистично.

Для того чтобы предстать перед будущими поколениями такими, какими мы сами хотели бы себя видеть, нам необходимо работать рука об руку. Если наши потомки не будут иметь причин гордиться нами в будущем, это значит, что наши коллективные усилия потерпели неудачу и нам так и не удалось воплотить наше общее видение в жизнь.

.... Наше нынешнее положение не из лучших. Государства-участники и сама ОБСЕ проходят через сложный этап.

Дело в том, что военные конфликты на Балканах кажутся уже достоянием истории, однако еще во многом остается нерешенной многотрудная задача восстановления региональной стабильности и

создания “непорочного круга” успехов в обеспечении устойчивого развития государств региона. Мы добились значительного прогресса в урегулировании конфликтов, от которых страдала бывшая Югославия, но еще немало предстоит сделать для упрочения мирного сосуществования, демократических институтов и верховенства права в некоторых частях региона.

Тема Косово будет в 2007 году в центре внимания. В качестве Действующего председателя я хотел бы подчеркнуть наше обязательство поддерживать присутствие ОБСЕ на местах. Нам необходимо продолжать оказывать содействие предпринимаемым на местах усилиям по строительству структурно организованного, многонационального и толерантного общества, которое привержено идеалам поддержания демократических институтов и уважения прав человека. Испания считает, что необходимо добиваться должного признания конструктивного вклада в эту работу со стороны ОБСЕ – ее широкого присутствия на местах и незаменимой поддержки в деле установления верховенства закона – и что участникам переговоров следует найти надлежащую правовую базу для сохранения ее присутствия в регионе и в будущем.

Многие государства региона ОБСЕ проходят сложный этап своего демократического становления, и этот процесс ни в коей мере не следует считать завершенным. Это и не удивительно: демократию невозможно навязать извне, и она не возникает в одночасье. Формирование демократических институтов требует времени, терпения, упорства и благоприятной международной обстановки. С еще большей чем когда-либо решимостью нам необходимо выступить с подтверждением наших обязательств поддерживать и отслеживать

эти процессы, с тем чтобы обеспечить их мирное развитие.

Кроме того, вполне очевидно, что ОБСЕ будет продолжать играть свою роль в деле урегулирования затяжных конфликтов в своем регионе. Наше присутствие должно быть нацелено на ликвидацию раскола между сторонами таких конфликтов, на сближение общин и народов, разделивших общую судьбу, и укрепление связей между обществами по обе стороны Днестра, в Грузии и Нагорном Карабахе. Все эти конфликты воздвигли стены, которые разделяют народы и которые должны быть разрушены. Для достижения долгосрочного решения нам необходимо действовать *уже сейчас*, чтобы создать солидный задел на будущее.

### **ВЗАИМНОЕ ДОВЕРИЕ**

Я глубоко обеспокоен той напряженностью, которая сохраняется в отношениях между отдельными государствами-участниками. Такие отношения, для которых характерны санкции, давление или агрессивная риторика, не идут на пользу ни духу, ни букве обязательств ОБСЕ. Мы должны восстановить взаимное доверие, для чего следует призвать стороны проявлять сдержанность и добрую волю, а всех нас, участвующих в деятельности ОБСЕ, – продемонстрировать твердую решительность.

Временами складывается впечатление, что единая позиция относительно системы ценностей и их практическое воплощение ослабевают. Нам, государствам-участникам, следует найти возможность активизировать усилия в направлении реализации наших обязательств и их эффективного воплощения на практике. Задача ясна. Чрезвычайная сложность тех вызовов, с которыми мы сталкиваемся в эти беспокойные времена, означает, что в отсутствие практической отдачи наши



Хосе Анхель Лопес Хоррин является послом по особым поручениям, отвечающим за координацию испанского Председательства в ОБСЕ. Он представляет Председательство и помогает ему в выполнении своих обязанностей. Совсем недавно (2004 год) посол Лопес Хоррин исполнял обязанности советника Генерального директората стран Европы и Северной Америки министерства иностранных дел Испании. Он был послом Испании в Болгарии (2001 год) и в Боснии и Герцеговине (1997 год). Ранее он возглавлял департамент министерства иностранных дел, курирующий сотрудничество с ОБСЕ и Советом Европы (1995 год).



Хосеп Боррель Фонтеллес является специальным представителем Действующего председателя. Он был назначен на эту должность вскоре после окончания срока пребывания на посту председателя Европейского парламента (июль 2004 года – январь 2007 года). Господин Боррель Фонтеллес был членом парламента провинции Мадрид (1979 – 1982 годы) и членом конгресса депутатов (1996 – 2004 годы). Он также занимал должность государственного секретаря финансов и министра общественных работ, транспорта, окружающей среды и телекоммуникаций.



ОБСЕ/МИХАИЛ ВЕСТАРШЕВ

В воздухе над Балканами: министр иностранных дел Моратинос с помощником за просмотром деловых бумаг.

обещания так и останутся пустым звуком, а ведь именно эти обещания и составляют фундамент, на котором зиждется здание ОБСЕ.

Лежащие на нашем пути трудности проистекают не только из межгосударственных отношений. Внутри каждой из наших стран общество становится все более разнородным, и его единству угрожают нетерпимость, дискриминация и даже ненависть. Испания будет стремиться активно использовать институты, механизмы и доступные для ОБСЕ меры, чтобы демократическим путем найти наиболее эффективный выход из противоречий, обусловленных многообразием наших плюралистических обществ, при участии всех заинтересованных сторон. Мы нуждаемся в стратегии наведения мостов.

В наши дни угрозы и вызовы нашей безопасности носят асимметричный, комплексный и динамичный характер и выходят за пределы государственных границ. Для борьбы с ними ОБСЕ необходимо продолжать свои усилия по налаживанию более прочного диалога и глубокого сотрудничества между государствами-участниками и организациями-партнерами ОБСЕ, такими как ЕС, НАТО, ООН и Совет Европы, не забывая при этом также другие институты и инициативы, как внутри региона ОБСЕ, так и за его пределами.

ОБСЕ не замыкается в своем ближайшем окружении. Мы не можем гарантировать собственную безопасность, закрывая глаза на фундаментальные изменения, которые происходят у наших соседей по Средиземноморью, в Африке к югу от Сахары, на Ближнем Востоке и в Восточной Азии. В современном взаимосвязанном мире безопасность ОБСЕ должна уходить корнями не только в свое собственное пространство, но и простираться за его пределы, в первую очередь, в южном и восточном направлениях. Вот почему наши отношения со средиземноморскими и азиатскими партнерами

имеют чрезвычайно большое значение. Их диалог с ОБСЕ открывает перспективы безопасности, выходящие за пределы нашего собственного региона, и нуждается, по нашему мнению, в интенсификации и укреплении.

В заключение следует сказать о непрестом положении, сложившемся в самой Организации.... Вариант "нулевого роста" бюджета требует от всех нас ответственного подхода при выборе как приоритетов, так и мероприятий, в которых мы хотели бы участвовать. При этом нам не следует бояться делать выбор в пользу того, что мы считаем необходимым для повышения эффективности Организации.

Какой же вывод напрашивается из всего вышесказанного?

В первую очередь речь идет о том, что проект "Европа" еще не завершен. С самого начала ОБСЕ стремилась к тому, чтобы превратить Европу в пространство мира, безопасности, свободы и сотрудничества, где всякого рода идеологические конфронтации стали делом прошлого. Для реализации этой цели нам предстоит приложить еще немало усилий.

Нам необходимо по-новому взглянуть на многообещающие возможности, открывшиеся в 1990-х годах. Вполне вероятно, что благоприятные условия, в которых они возникли, в краткосрочной перспективе в регионе ОБСЕ не повторятся. Строительство безопасной, живущей в мире Европы – по-прежнему длительный и трудоемкий процесс, требующий приложения непрерывных усилий и постоянного диалога по поводу лежащих в ее основе ценностей и их практического воплощения. Ключ к успеху – в поддержании взятых темпов и движении в правильном направлении, не теряя из виду нашу ключевую цель, которая остается прежней и неизменной.

Новые вызовы нашей безопасности со всей очевидностью требуют того, чтобы наши действия были основаны на общих целях и чтобы мы добивались усиления и расширения целого комплекса обязательств, которые мы взяли на себя коллективно.

Все указанные выше факторы означают, что потребность в ОБСЕ сегодня, по сравнению с прошлым, не ослабла. Мы понимаем, что живем в непростое время, но именно поэтому наша Организация столь необходима.

Шагая в ногу по пути решения общих проблем, мы не должны забывать о той мечте, которая вдохновила нас на созыв Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ). Наши государства и общества нуждаются в форуме для коллективного урегулирования, а не углубления наших противоречий, в форуме, отдающем предпочтение усилению диалога, а не его ослаблению, в форуме, на котором мы принимаем меры по решению общих для нас задач. И таким форумом является ОБСЕ.

## Подтверждение обязательств ОБСЕ по отношению к Белграду и Приштине

Во время своего визита в Белград и Приштину 26-27 февраля Действующий председатель ОБСЕ, министр иностранных дел Испании Мигель Анхель Моратинос обратил особое внимание на постоянные усилия Организации по оказанию помощи в становлении демократии в этом регионе.

“Я призвал сербских лидеров принять конструктивное участие в заключительной стадии консультаций о будущем статусе Косово”, – заявил Действующий председатель Моратинос по окончании встреч с президентом Сербии Борисом Тадичем, исполняющим обязанности премьер-министра Воиславом Коштуницей и и. о. министра иностранных дел Вуком Драшковицем.

“Ради сохранения политического характера Косово все задействованные стороны, включая Белград, Приштину и косовских сербов, должны прийти к компромиссному решению”, – добавил он. [О дальнейшем развитии событий см. стр. 8].

Поздравляя президента Тадича с успешно проведенными в конце января парламентскими выборами, Действующий председатель упомянул о необходимости ускорения процесса формирования нового правительства для скорейшего возобновления жизненно важных реформ. При этом он подчеркнул, что как ОБСЕ, так и ее миссия в Сербии будут продолжать оказывать стране помощь в выполнении ее международных обязательств.

“Новое, нацеленное на реформы правительство, сформированное на базе широкой коалиции проевропейских политических партий, будет содействовать продвижению вперед. Проведенные выборы подтвердили, что народ Сербии в своем подавляющем большинстве выступает за дальнейшие



МИССИЯ ОБСЕ В СЕРБИИ/МЛН СВЯТОВИЧ

Действующий председатель ОБСЕ Мигель Анхель Моратинос встречается в Белграде с президентом Сербии Борисом Тадичем (фотография слева) и в Приштине с президентом Фатмирмом Сейдиу.



ОБСЕ/МЛН СВЯТОВИЧ

В Приштине Действующий председатель встретился с президентом Фатмирмом Сейдиу, членами делегации представителей на консультациях о будущем статусе Косово, представителями косовских сербов и других неалбанских общин, а также должностными лицами Организации Объединенных Наций.

“ОБСЕ полна решимости продолжать участвовать в решении судьбы Косово в долгосрочной перспективе независимо от содержания и сроков окончательного решения вопроса о статусе”, – заявил министр иностранных дел Моратинос.

“Наша миссия в Косово может сыграть ключевую роль в мониторинге и поддержке процесса выполнения решения о статусе, уделяя особое внимание вопросам децентрализации, прав общин, сохранения культурного и религиозного наследия”.

Он обратил внимание на положительные перспективы, которые открывает для всех общин проект предложения, подготовленный специальным посланником Генсекретаря ООН Мартти Ахтисаари.

“Очень важно, чтобы в этот решающий момент все жители Косово проявили политическое единство и выдержку. Я также призываю все общины воздерживаться от насилия в какой бы то ни было форме. Следует также избегать односторонних действий”, – добавил он.

## Дискуссия в масштабах всего Косово дает жителям возможность пристальнее взглянуть на волнующие их проблемы на местах



Хотя процесс определения статуса Косово вот уже более года является доминирующей политической темой в этом крае, Миссия ОБСЕ не сбавляет темпа и продолжает работу в интересах всех общин.

Оказание помощи в становлении гражданского общества на низовом уровне входит в число наиболее успешных ключевых направлений деятельности Миссии, реализуемых через такие инициативы ОБСЕ, как наведение по всему Косово “мостов дружбы”.

Широкое присутствие Миссии ОБСЕ на местах позволило организовать по всему Косово дискуссии,

в ходе которых местным жителям предоставляется возможность донести до муниципального руководства свои чаяния и надежды. Благодаря таким дискуссиям муниципалитеты, в свою очередь, получают возможность лучше подготовиться к принятию на себя более широких полномочий, как это предусматривается в проекте предложения по урегулированию вопроса о статусе Косово.

К моменту завершения проекта в апреле во всех муниципалитетах Косово будет проведено почти 300 дискуссий.

Результаты этого общественного обсуждения, дополняемые примерно 23 000 заполненных опросных анкет на тему взаимодействия между муниципалитетами и местным населением, лягут в основу подготовки рекомендаций, которые в мае будут представлены вниманию руководителей муниципалитетов.

Среди жителей Беси/Бесинье 22 февраля развернулась горячая дискуссия по вопросам добросовестности, транспарентности и подотчетности в работе местных органов власти.

Фото:ОМИК/Хасан Сопа